



TOOLCRAFT

Ⓓ Bedienungsanleitung

SMD Heißluft Reparaturstation 2-in-1

Best.-Nr. 1620655

Seite 2 - 14

ⒼⒷ Operating Instructions

SMD Hot Air Repair Station 2-in-1

Item No. 1620655

Page 15 - 27

Ⓕ Notice d'emploi

Station de réparation à air chaud CMS 2 en 1

N° de commande 1620655

Page 28 - 40

ⒼⓁ Gebruiksaanwijzing

SMD hetelucht-reparatiestation 2-in-1

Bestelnr. 1620655

Pagina 41 - 53



| | Seite |
|---|--------------|
| 1. Einführung | 3 |
| 2. Symbol-Erklärung | 3 |
| 3. Bestimmungsgemäße Verwendung | 4 |
| 4. Lieferumfang | 4 |
| 5. Wichtige Sicherheitshinweise | 5 |
| 6. Allgemeine Sicherheitshinweise | 6 |
| a) Allgemein | 6 |
| b) Netzkabel/Netzspannung | 6 |
| c) Betrieb | 7 |
| 7. Inbetriebnahme | 8 |
| a) Düse aufsetzen/wechseln | 8 |
| b) Aufstellort/Anschluss | 8 |
| c) Ein-/Ausschalten | 9 |
| d) Temperatur einstellen | 9 |
| e) Luftmenge einstellen | 9 |
| 8. Lötvorgang | 10 |
| a) LötKolben | 10 |
| b) Heißluftdüse | 11 |
| 9. Entlötvorgang | 12 |
| 10. Einsatz als Heißluftgebläse | 12 |
| 11. Lötspitze wechseln | 12 |
| 12. Pflege und Reinigung | 13 |
| 13. Entsorgung | 14 |
| 14. Technische Daten | 14 |

1. Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Deutschland: www.conrad.de/kontakt

Österreich: www.conrad.at
www.business.conrad.at

Schweiz: www.conrad.ch
www.biz-conrad.ch

2. Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch einen elektrischen Schlag.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das Pfeil-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt eignet sich für Lötarbeiten mit SMD-Bauteilen in Kombination mit geeigneten Weichloten. Die Löttemperatur ist einstellbar.

Die Spannungsversorgung erfolgt über eine haushaltsübliche Netzsteckdose.

Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

4. Lieferumfang

- Station
- LötKolben
- LötKolbenhalter
- Halterung
- 3 x Düsenaufsatz (Ø 5/8/12 mm)
- Bedienungsanleitung

Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.



5. Wichtige Sicherheitshinweise



- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung des Produkts, ansonsten besteht Brandgefahr.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät an Stellen mit brennbaren Materialien verwenden.
- Erhitzen Sie nicht für längere Zeit dieselbe Stelle.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in Räumen oder bei widrigen Umgebungsbedingungen, wo brennbare Gase, Dämpfe oder Stäube vorhanden sind oder vorhanden sein können! Es besteht Explosionsgefahr!
- Beachten Sie, dass die heiße Luft zu brennbaren Materialien geleitet werden kann, welche sich nicht im Sichtfeld befinden.
- Schalten Sie die Station nach dem Gebrauch aus. Stecken Sie den LötKolben in den LötKolbenhalter und die Heißluftdüse in die Halterung an der Station. Lassen Sie den LötKolben und die Heißluftdüse komplett abkühlen, bevor Sie das Produkt verstauen.
- Betreiben Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt.

6. Allgemeine Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

a) Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfwerkstätten ist das Betreiben des Produkts durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

b) Netzkabel/Netzspannung

- Der Aufbau des Produkts entspricht der Schutzklasse I. Zum Betrieb des Produkts darf nur eine ordnungsgemäße Schutzkontakt-Netzsteckdose verwendet werden.
- Stellen Sie vor dem Anschluss sicher, dass die Netzspannung in Ihrer Region mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Die Netzsteckdose, in die das Netzkabel eingesteckt wird, muss leicht zugänglich sein.



- Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Netzsteckdose.
- Wenn das Netzkabel oder das Produkt Beschädigungen aufweist, so fassen Sie es nicht an, es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!



Schalten Sie zuerst die Netzspannung für die Netzsteckdose ab, an der das Netzkabel angeschlossen ist (zugehörigen Sicherungsautomat abschalten bzw. Sicherung herausdrehen, anschließend Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) abschalten, so dass die Netzsteckdose allpolig von der Netzspannung getrennt ist).

Ziehen Sie erst danach den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

- Ist das Produkt beschädigt, so betreiben Sie es nicht mehr. Bringen Sie das Produkt in eine Fachwerkstatt oder entsorgen Sie es umweltgerecht.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einem Service-Techniker oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden, um Gefahren vorzubeugen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze der Lötstation. Ansonsten besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag.

c) Betrieb

- Verwenden Sie den LötKolben niemals zum Aufheizen von Flüssigkeiten.
- Löten Sie niemals an Bauteilen oder Bauelementen, die unter Spannung stehen. Schalten Sie vorher immer die Spannung ab.
- Befestigen Sie keine Gegenstände an der Lötstation, decken Sie die Lötstation niemals ab. Ansonsten besteht Brandgefahr.
- Beim Anfassen oder beim Löten an Kondensatoren (oder ähnlichen Bauelementen) oder damit verbundenen Leitungen/Leiterbahnen kann es zu einem lebensgefährlichen elektrischen Schlag kommen. Kondensatoren können auch noch Stunden nach dem Abschalten der Betriebsspannung geladen sein.
- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber.
- Arbeiten Sie nur bei ausreichender Beleuchtung des Arbeitsplatzes.
- Sorgen Sie während des Lötens für eine ausreichende Belüftung. Löt- und Flussmitteldämpfe können gesundheitsschädlich sein.
- Nachdem Sie mit Lötzinn gearbeitet haben, waschen Sie Ihre Hände gründlich ab. Dies gilt vor allem bei der Verwendung von bleihaltigem Lötzinn.
- Nehmen Sie Lötzinn nicht in den Mund. Essen oder trinken Sie nicht während der Lötarbeiten.
- Tragen Sie beim Löten geeignete Schutzkleidung und eine Schutzbrille. Flüssiges Lötzinn, Lötspitzer usw. können zu schweren Verbrennungen oder Augenschäden führen.
- Verwenden Sie beim Löten niemals Lötfett, Löt säure oder ähnliche Hilfsmittel. Diese führen zu einer schlechten Lötstelle. Außerdem können diese die Lötspitze beschädigen.
- Greifen Sie beim Arbeiten mit dem LötKolben nicht über die fühlbare Griffbegrenzung am LötKolben. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.
- Löten Sie nur auf nicht-brennbaren Oberflächen. Schützen Sie benachbarte Materialien vor Schäden durch Hitzeeinwirkung.
- Legen Sie den LötKolben während der Löt pausen immer in den Ablage ständer.

7. Inbetriebnahme

a) Düse aufsetzen/wechseln

Stecken Sie einen der drei Düsenaufsätze bis zum Anschlag auf die Heißluftdüse. Je kleiner der Düsenaufsatz, umso genauer kann gearbeitet werden (z. B. auf einer eng bestückten Platine).



Verbrennungsgefahr!

Tauschen Sie niemals einen heißen Düsenaufsatz aus. Warten Sie, bis sich die Heißluftdüse und der Düsenaufsatz komplett abgekühlt haben.

Verwenden Sie kein Werkzeug zum Wechseln, da der Düsenaufsatz ansonsten beschädigt werden kann.



Sie können die Heißluftdüse auch ohne Düsenaufsatz verwenden, falls Sie z. B. einen größeren Bereich erhitzen wollen.

b) Aufstellort/Anschluss



Schützen Sie hitzeempfindliche Oberflächen durch eine geeignete Unterlage.

Stellen Sie das Produkt niemals auf wertvolle Möbeloberflächen, Böden oder Teppiche.

Halten Sie ausreichend Abstand zu brennbaren oder leicht entflammaren Gegenständen ein (z. B. Vorhänge).

- Platzieren Sie das Produkt auf einer waagerechten, stabilen, ausreichend großen Fläche.
- Stecken Sie die Halterung bis zum Anschlag in den Schlitz an der rechten Seite der Station.
- Stecken Sie die Heißluftdüse in die Halterung, so dass sie nicht herausfallen kann, siehe Bild rechts.



Brandgefahr!

Achten Sie darauf, dass über und hinter der Heißluftdüse genug Platz ist. Stellen Sie die Station deshalb niemals direkt vor andere Objekte.

Wenn Sie die Heißluftdüse in die Halterung einsetzen, tritt für weitere 90 Sekunden heiße Luft aus, bevor das Gebläse stoppt.

- Verbinden Sie den Stecker des LötKolbens mit der passenden Buchse an der Station. Der Stecker passt nur in einer Ausrichtung. Wenden Sie keine Gewalt an. Sichern Sie die Verbindung mit der Überwurfmutter.
- Stecken Sie den LötKolben in den LötKolbenhalter.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer handelsüblichen Netzsteckdose.



c) Ein-/Ausschalten

- Schalten Sie die Station über den Netzschalter auf der Rückseite ein (Schalterposition **I** = ein). Nach dem Einschalten erscheint **OFF** (aus) auf beiden Displays.
- Drücken Sie den roten Schalter an der Vorderseite der Station, um den Heizvorgang zu starten (Lötkolben = links / Heißluftdüse = rechts).



Wenn die Heißluftdüse in die Halterung eingesetzt ist, befindet sie sich im Standby-Modus. Auf dem Display erscheint **SLP** (Sleep = Schlafmodus). Der Aufheizvorgang beginnt erst, wenn Sie die Heißluftdüse aus der Halterung entnehmen.

Wenn Sie die Heißluftdüse erneut in die Halterung einsetzen, wird der Heizvorgang abgebrochen und das Gebläse stoppt nach 90 Sekunden.

Falls auf dem linken Display die Meldung **EEE** erscheint, schalten Sie die Station aus. Trennen Sie den Lötkolben und verbinden Sie ihn erneut mit der Station. Stellen Sie sicher, dass der Stecker ordnungsgemäß angeschlossen ist und dass die Überwurfmutter handfest angezogen ist. Schalten Sie das Produkt erneut ein. Falls die Meldung **EEE** weiterhin angezeigt wird, ist der Lötkolben defekt und muss ersetzt werden.

- Um den Heizvorgang zu stoppen, drücken Sie erneut den roten Schalter. Im Display erscheint **OFF**.
- Schalten Sie das Produkt nach der Verwendung mit dem Netzschalter auf der Rückseite komplett aus (Schalterposition **O** = aus).

d) Temperatur einstellen

Sie können die Temperatur für den Lötkolben und die Heißluftdüse unabhängig voneinander einstellen.

- Drücken Sie die Taste **+**, um die Temperatur um 1 Grad zu erhöhen.
Drücken Sie die Taste **-**, um die Temperatur um 1 Grad zu verringern.
Halten Sie die jeweilige Taste für einen Schnelldurchlauf gedrückt.
- Mit dem Schiebeschalter können Sie zwischen der Anzeige in Grad Celsius (°C) und Grad Fahrenheit (°F) wechseln.

e) Luftmenge einstellen

Sie können die Luftmenge der Heißluftdüse mit dem Drehregler einstellen.

- Drehen Sie den Drehregler nach rechts (im Uhrzeigersinn), um die Luftmenge zu erhöhen.
- Drehen Sie den Drehregler nach links (gegen den Uhrzeigersinn), um die Luftmenge zu verringern.

8. Lötvorgang

a) LötKolben

- Wählen Sie die Temperatur entsprechend dem Lötvorgang, den Sie durchführen wollen. Die Temperatur muss in jedem Fall höher liegen als der Schmelzpunkt des Lötzinns.

Damit das Lötzinn schnell schmilzt und der Lötvorgang zügig durchgeführt werden kann, sollte an der Lötstation eine um mindestens 50 °C höhere Temperatur eingestellt werden als der Schmelzpunkt des Lötzinns.

- Ein zu langer Lötvorgang führt bei vielen Bauteilen zu einer Beschädigung durch die lange Hitzeeinwirkung. Es ist deshalb meist empfehlenswert, eine höhere Lötspitzen-Temperatur zu wählen, um den Lötvorgang so kurz wie möglich zu halten.

Eine zu hohe Temperatur kann aber ebenso zu Problemen bzw. einer Beschädigung des Bauteils führen.

- Müssen größere Mengen Lötzinn erhitzt werden (z. B. für eine große Lötstelle oder für eine Lötstelle mit guter Wärmeabfuhr wie einem Kühlblech), so kann eine höhere Temperatur eingestellt werden.
- Nach dem Einstellen der gewünschten Temperatur benötigt das Produkt einige Sekunden, bis die Lötspitze die gewünschte Temperatur erreicht.
- Sobald die Temperatur erreicht ist, ziehen Sie den LötKolben aus dem LötKolbenhalter heraus.



Verbrennungsgefahr!

Fassen Sie den LötKolben ausschließlich am Kunststoff-Griffstück an. Fassen Sie niemals die heiße Spitze bzw. den Metallschaft an.

- Wenn das Lot die Lötspitze berührt, sollte dieses schnell schmelzen. Steigt Rauch auf, so handelt es sich hier um das verdampfende Flussmittel, das sich im Inneren des Lots befindet.
- Regeln Sie bei größeren Lötstellen die Temperatur bei Bedarf nach oben, um den Lötvorgang schneller durchführen zu können.

- Verwenden Sie die höchste Temperatureinstellung nur so lange wie erforderlich, um eine übermäßige Belastung der Lötspitze zu vermeiden.

- Bei Arbeitspausen regeln Sie die Temperatur des LötKolbens zurück. Dies spart Energie und verlängert die Lebensdauer der Lötspitze.
- Stecken Sie den LötKolben beim Aufheizen, Abkühlen und während den Löt-pausen immer in den LötKolbenhalter.
- Achten Sie bei Löt-pausen oder auch vor dem Ausschalten der Lötstation darauf, dass die Lötspitze gut verzinnt ist.
- Achten Sie auf saubere Lötkontakte des Werkstücks. Verwenden Sie ausschließlich Elektroniklot. Säurehaltiges Lot kann die Lötspitze oder das Werkstück zerstören.
- Beim Lötvorgang erhitzen Sie die Lötstelle mit der Lötspitze und führen gleichzeitig Lot zu. Entfernen Sie das Lot von der Lötstelle. Anschließend entfernen Sie die Lötspitze von der Lötstelle. Führen Sie den Lötvorgang zügig durch, da es andernfalls zu Beschädigungen des Werkstücks kommen kann (z. B. abgehobene Leiterbahnen, überhitzte Bauelemente usw.).

- Lassen Sie die Lötstelle nach dem Lötvorgang abkühlen. Bis das Lot fest wird, kann es je nach Größe der Lötstelle etwa 1 – 2 Sekunden dauern. Bewegen Sie in dieser Zeit das eingelötete Bauelement nicht, da es andernfalls eine sogenannte kalte Lötstelle entsteht.

Die Lötstelle sieht mattsilber aus, bietet keinen guten elektrischen Kontakt und keine gute mechanische Fixierung. Eine einwandfreie Lötstelle glänzt dagegen ähnlich wie Chrom.

- Säubern Sie die Lötspitze gelegentlich von Flussmittelresten (z. B. an einem angefeuchteten Schwamm). Streifen Sie die Lötspitze nur kurz ab.



Drücken Sie die Lötspitze nicht in den angefeuchteten Schwamm hinein. Halten Sie die Lötspitze auch niemals zu lange an den Schwamm, da dieser dadurch beschädigt wird.

Achten Sie immer darauf, dass der Schwamm ausreichend feucht ist. Reinigen Sie die Lötspitze niemals an einem trockenen Schwamm.

Verwenden Sie alternativ zum Schwamm einen separat erhältlichen Trockenreiniger.

Eine mechanische Beschädigung der Lötspitze zerstört die dort befindliche Schutzschicht und setzt damit die Lebensdauer stark herab. Reinigen Sie die Lötspitze deshalb nicht mit scharfkantigen Gegenständen oder einer Metallbürste.

- Befreien Sie die Lötspitze von Flussmittelresten, bevor Sie die Lötarbeiten beenden. Anschließend müssen Sie die Lötspitze verzinnen. Geben Sie etwas Lötzinn auf die Lötspitze, so dass sich ein gleichmäßiger Film von Lötzinn auf der Spitze bildet. Dies verhindert die Korrosion der Lötspitze.

Stecken Sie den LötKolben anschließend in den LötKolbenhalter. Schalten Sie dann die Lötstation aus.



Verbrennungsgefahr!

Der LötKolben braucht zum vollständigen Abkühlen etwa 10 - 15 Minuten. Fassen Sie in dieser Zeit weder die Lötspitze noch den AblageStänder an.

b) Heißluftdüse

Gehen Sie wie im vorigen Unterkapitel beschrieben vor und beachten Sie zusätzlich die folgenden Hinweise:



Verbrennungsgefahr!

Fassen Sie die Heißluftdüse nur an dem Kunststoff-Griffstück an. Fassen Sie niemals die heiße Düse bzw. den Metallschaft an.

Richten Sie den heißen Luftstrahl niemals in Richtung Ihres Körpers.

Brand- und Explosionsgefahr!

Richten Sie den heißen Luftstrahl niemals auf empfindliche Materialien, brennbare Gegenstände, Gase o.ä.

Richten Sie den heißen Luftstrom aus der Düse auf die Position, wo der Lötvorgang durchgeführt werden soll. Der Abstand sollte nicht zu groß sein (da sonst die heiße Luft das Lötzinn nicht ausreichend erhitzen kann). Ein zu kurzer Abstand muss jedoch auch vermieden werden, da es sonst zu einer zu starken Erhitzung des Bauelements kommen kann.

9. Entlötvorgang

- Wenn das herauszulötende Bauteil defekt ist (z. B. ein großes IC), so können Sie die Düse direkt auf das Bauteil richten und nicht auf die Beinchen. Gerade bei Bauteilen, die auf jeder Seite Anschlussbeinchen haben, ist das Entlöten andernfalls kaum durchführbar.
- Achten Sie beim Entlöten immer darauf, dass die Leiterbahnen nicht zu lange aufgeheizt werden, da sie sich andernfalls vom Trägermaterial lösen können.
- Sobald das Lötzinn geschmolzen ist, entfernen Sie das Bauteil mit einer Zange oder Pinzette.
- Nachdem Sie das Bauteil entfernt haben, können Sie das restliche Lötzinn mit einer Entlötsaugpumpe (nicht enthalten) entfernen.

10. Einsatz als Heißluftgebläse

- Die Heißluftdüse kann auch zum Erhitzen von dazu geeigneten Gegenständen verwendet werden, z. B. zum Schrumpfen von Schrumpfschläuchen.
- Abhängig von der Größe des Gegenstands kann die Heißluftdüse mit oder ohne aufgesteckter Düse betrieben werden. Achten Sie beim Erhitzen darauf, dass keine umliegenden Bauteile/Gegenstände beschädigt werden.



Bei unsachgemäßem Umgang bzw. beim Erhitzen von nicht geeigneten Gegenständen besteht Brand-/Explosionsgefahr!

Richten Sie den heißen Luftstrahl auch niemals in Richtung Ihres Körpers, Verbrennungs-/Verletzungsgefahr!

Durch das Erhitzen von Gegenständen können giftige bzw. gesundheitsschädliche Gase entstehen. Achten Sie deshalb immer auf eine ausreichende Belüftung.

11. Lötspitze wechseln

Verwenden Sie abhängig von den Lötarbeiten eine geeignete Lötspitze.

—> Passendes Zubehör finden Sie unter www.conrad.com auf der zum Produkt gehörigen Internetseite. Geben Sie die Bestellnummer in die Suchleiste ein.

Verwenden Sie ausschließlich Lötspitzen, die für dieses Produkt empfohlen werden.

Beim Einsatz anderer Lötspitzen kann es zu einer falschen Temperaturmessung kommen (die tatsächliche Temperatur der Lötspitze stimmt nicht mit der Temperaturanzeige überein). Außerdem kann das Heizelement beschädigt werden. Dies führt zum Verlust von Gewährleistung/Garantie.

Beim Arbeiten an kleinen Bauteilen ist eine sehr feine Lötspitze einzusetzen. Werden dagegen Lötarbeiten an größeren Bauteilen durchgeführt, sollte eine Lötspitze mit breiterer/flacher Spitze eingesetzt werden. Eine größere Lötspitze kann mehr Wärme übertragen, wodurch sich der Lötvorgang schneller durchführen lässt.

→ Prinzipbedingt kommt es beim Lötvorgang zu einer mechanischen und auch thermischen Belastung der Lötspitze. Speziell bei sehr feinen Lötspitzen führt dies dazu, dass die Lötspitze mit der Zeit stumpf wird und so kein präziser Lötvorgang an kleinen Bauteilen mehr möglich ist.

Die Lebensdauer einer Lötspitze ist abhängig von verschiedenen Faktoren, z.B. können hohe Löttemperaturen zu einer starken Verkürzung der Lebensdauer führen.

Gehen Sie wie folgt vor, um die Lötspitze auszutauschen:

- Schalten Sie das Produkt aus und lassen Sie den LötKolben vollständig abkühlen.
- Lösen Sie die geriffelte Überwurfmutter am Metallschaft des LötKolbens. Entnehmen Sie die Überwurfmutter und die Metallhülse.

→ Durch die Aufheiz- und Abkühlvorgänge kann es vorkommen, dass die Überwurfmutter fest sitzt und sich nicht mit der Hand lösen lässt.

Lösen Sie die Überwurfmutter in diesem Fall vorsichtig mit einer geeigneten Zange. Wenden Sie aber niemals Gewalt an, da es andernfalls zu einer Beschädigung des Heizelements kommen kann. Dies führt zum Verlust von Gewährleistung/Garantie.

- Ziehen Sie die Lötspitze vom Heizelement ab.
- Setzen Sie eine neue Lötspitze auf das Heizelement auf.
- Stecken Sie die Metallhülse und die Überwurfmutter auf. Drehen Sie die Überwurfmutter mit der Hand fest. Wenden Sie beim Festdrehen keine Gewalt an.

12. Pflege und Reinigung



Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

- Trennen Sie das Produkt vor jeder Reinigung von der Stromversorgung. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Lassen Sie alle Komponenten vor einer Reinigung vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie ein trockenes, faserfreies Tuch zur Reinigung der Station.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Lötspitze keine Feilen oder Schmirgelpapier. Dies kann die Lötspitze beschädigen.
- Reinigen Sie die Lötspitze mit einem angefeuchteten Schwamm, um Flussmittel und überschüssiges Lot zu entfernen.
- Bevor Sie das Produkt ausschalten, muss die Lötspitze gut verzinnt werden. Dies beugt einer Korrosion der Lötspitze vor und erhöht deren Lebensdauer.

13. Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

■ Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

14. Technische Daten

| | |
|------------------------------|--|
| Betriebsspannung..... | 220 – 240 V/AC, 50 Hz |
| Leistungsaufnahme..... | 360 W |
| Schutzklasse..... | I |
| Luftmenge..... | max. 18 Liter pro Minute |
| Temperaturbereich..... | +50 bis +480 °C (LötKolben) +100 bis +500 °C (Heißluftdüse) |
| Betriebsbedingungen..... | -6 bis +46 °C, 10 – 90 % rF |
| Lagerbedingungen..... | -20 bis +60 °C, 10 – 90 % rF |
| Abmessungen (B x H x T)..... | 115 x 120 x 175 mm |
| Gewicht..... | 2,1 kg |

Table of contents



| | Page |
|---|------|
| 1. Introduction | 16 |
| 2. Explanation of symbols | 16 |
| 3. Intended use | 17 |
| 4. Package contents | 17 |
| 5. Important safety information | 18 |
| 6. General safety information | 19 |
| a) General information | 19 |
| b) Power cable/mains voltage | 19 |
| c) Operation | 20 |
| 7. Operation | 21 |
| a) Attaching/changing the nozzle | 21 |
| b) Installation site and connection | 21 |
| c) Switching on and off | 22 |
| d) Setting the temperature | 22 |
| e) Setting the air volume | 22 |
| 8. Soldering | 23 |
| a) Soldering iron | 23 |
| b) Hot air nozzle | 24 |
| 9. Desoldering | 25 |
| 10. Use as a hot air blower | 25 |
| 11. Changing the soldering tip | 25 |
| 12. Care and cleaning | 26 |
| 13. Disposal | 27 |
| 14. Technical Data | 27 |

1. Introduction

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

This product complies with statutory national and European regulations.

To ensure that the product remains in this state and to guarantee safe operation, always follow the instructions in this manual.



These operating instructions are part of this product. They contain important information on setting up and using the product. Do not give this product to a third party without the operating instructions. Therefore, retain these operating instructions for reference!

For technical queries, please contact:

International: www.conrad.com/contact

United Kingdom: www.conrad-electronic.co.uk/contact

2. Explanation of symbols



The symbol with the lightning in a triangle indicates that there is a risk to your health, e.g. due to an electric shock.



The symbol with an exclamation mark in a triangle is used to highlight important information in these operating instructions. Always read this information carefully.



The arrow symbol alerts the user to the presence of important tips and notes on using the device.

3. Intended use

The product is suitable for soldering with SMD components in combination with suitable soft solders. The soldering temperature is adjustable.

Power is supplied via a standard household mains socket.

This product is intended for indoor use only. Do not use it outdoors. Contact with moisture (e.g. in bathrooms) must be avoided under all circumstances.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. Using the product for purposes other than those described above may damage the components. In addition, improper use can cause hazards such as a short circuit, fire or electric shock. Read the instructions carefully and store them in a safe place. Only make this product available to third parties together with its operating instructions.

This product complies with statutory national and European regulations. All company and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

4. Package contents

- Station
- Soldering iron
- Soldering iron holder
- Holder
- 3x nozzle attachment (Ø 5/8/12 mm)
- Operating instructions

Up-to-date operating instructions

To download the latest operating instructions, visit www.conrad.com/downloads or scan the QR code on this page. Follow the instructions on the website.



5. Important safety information



- This product is not intended to be used by people (including children) with impaired physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or lack of knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions on how to use the product.
- Children must always be supervised by an adult to ensure that they do not play with the product.
- Exercise caution when using the product, otherwise there is a fire hazard.
- Exercise caution if you use the device on points with combustible materials.
- Do not heat up the same joint for a prolonged period.
- Do not operate the product in rooms or under adverse ambient conditions, where combustible gas, smoke or dust are or could be present! Danger of explosion!
- Please note that the hot air can be directed to flammable materials that are out of sight.
- Turn off the station after use. Place the soldering iron in the soldering iron holder and the hot air nozzle in the bracket on the station. Let the soldering iron and the hot air nozzle cool down completely before storing the product.
- Never leave the product unattended during use.

6. General safety information



Read the operating instructions and safety information carefully. If you do not follow the safety information and information on proper handling in these operating instruction, we will assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

a) General information

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. It may become a dangerous toy for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, stop using it and prevent unauthorised use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stress.
- Always handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height may damage the product.
- In schools, educational facilities, hobby and DIY workshops, the product must be operated under the supervision of qualified personnel.
- Always comply with the accident prevention regulations for electrical equipment when using the product in commercial facilities.
- Consult a technician if you are not sure how to use or connect the product.
- Maintenance, modifications and repairs must be done by a technician or a specialist repair centre.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

b) Power cable/mains voltage

- This product is built according to protection class I. It must be powered by a standard earthed mains socket.
- Before connecting the soldering station, make sure that the mains voltage in your region meets the specifications on the name plate.
- The mains socket that you use to connect the power cable must be easily accessible.
- Never unplug the mains plug by pulling on the cable.



- Do not touch the mains cable or the product if there are any signs of damage, as this may cause a fatal electric shock!

Switch off the mains voltage to the socket containing the power adapter (switch off at the corresponding circuit breaker or remove the fuse, and then switch off at the corresponding RCD protective switch).

You can then unplug the power adapter from the mains socket.

- If there are any signs of damage, discontinue use immediately. Take the product to a specialist repair centre or dispose of it in an environmentally friendly manner.
- A faulty mains cable may be replaced only by the manufacturer, a service engineer or a similarly qualified person in order to prevent hazards.
- Do not insert any objects into the ventilation slots on the soldering station. This may cause a fatal electric shock!

c) Operation

- Never use the soldering iron to heat up liquids.
- Never solder live electrical components or parts. Always switch off the power before-hand.
- Do not cover or fasten any items to the soldering station. Otherwise there is a risk of fire.
- Touching or soldering capacitors (or similar components) or leads/cables that are connected to capacitors may cause a fatal electric shock! Capacitors may stay charged for several hours after you switch off the power supply!
- Keep your workstation clean.
- Ensure that there is sufficient lighting.
- Ensure proper ventilation during soldering. Solder and flux vapours can be harmful to your health.
- Wash your hands thoroughly after working with solder. This is particularly important when using lead-based solder.
- Do not put soldering alloys into your mouth. Do not eat or drink during soldering.
- Wear suitable protective clothing and safety goggles when soldering. Liquid/splashing solder may cause serious burns or eye damage.
- Never use soldering flux, acid or similar aids when soldering. Such materials result in poor soldering joints. They may also damage the tip of the soldering iron.
- When using the soldering iron, do not touch any other part of the soldering iron apart from the handle. Otherwise there is a danger of burning!
- Always solder on non-flammable surfaces. Protect other materials nearby from damage through heat.
- Place the soldering iron in holder when not in use.

7. Operation

a) Attaching/changing the nozzle

Plug one of the three nozzles attachments all the way onto the hot air nozzle. The smaller the attachment, the more exact you may work (e.g. on a thickly equipped circuit board).



Risk of burns!

Never change a hot nozzle attachment. Wait until the hot air nozzle and the nozzle attachment have cooled down completely.

Do not use any tool for changing to avoid damage to the nozzle attachment.



You may also use the hot air nozzle without an attachment, for example if you want to heat up a larger area.

b) Installation site and connection



Protect heat-sensitive surfaces with a suitable cover.

Never place the product on valuable furniture surfaces, floors or carpets.

Maintain a sufficient distance from combustible or flammable objects (e.g. curtains).

- Place the product on a horizontal, stable, sufficiently large surface.
- Insert the holder all the way into the slot on the right side of the station.
- Insert the hot air nozzle into the holder so that it cannot fall out, see image on the right.



Risk of fire!

Make sure that there is enough space above and behind the hot air nozzle. Never set the station directly in front of other objects to help ensure this.

When you place the hot air nozzle in the bracket, hot air exits for another 90 seconds before the fan stops.

- Connect the plug of the soldering iron to the appropriate socket on the station. The plug fits only in one direction. Do not use any force. Secure the connection with the cap nut.
- Place the soldering iron in the soldering iron holder.
- Connect the mains plug to a standard mains socket.



c) Switching on and off

- Switch on the station via the mains switch on the rear (switch position **I** = on). After switching on, **OFF** appears on both displays.
- Press the red switch on the front of the station to start the heating process (soldering iron = left / hot air nozzle = right).

→ When the hot air nozzle is in the holder, it is in standby mode. **SLP** (sleep mode) appears on the display. The heating process starts only when you remove the hot air nozzle from the holder.

When you replace the hot air nozzle in the bracket, the heating process is stopped and the fan stops after 90 seconds.

If the message **EEE** appears on the left display, turn off the station. Disconnect the soldering iron and reconnect it with the station. Make sure that the plug is connected correctly and that the cap nut is hand-tight. Turn the product back on. If the message **EEE** persists, the soldering iron is defective and must be replaced.

- To stop the heating process, press the red switch again. **OFF** appears on the display.
- After use, switch off the product with the power switch on the rear (switch position **O** = off).

d) Setting the temperature

The temperature for the soldering iron and the hot air nozzle can be adjusted independently from one another.

- Press the **+** button to increase the temperature by 1 degree.

Press the **-** button to reduce the temperature by 1 degree.

Press and hold the button to fast forward.

- With the slide switch, you can switch the display between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F).

e) Setting the air volume

You can set the air volume of the hot air nozzle with the knob.

- Turn the knob to the right (clockwise) to increase the air volume.
- Turn the knob to the left (counter clockwise) to decrease the air volume.

8. Soldering

a) Soldering iron

- Select the temperature according to the soldering process you want to perform. In any case, the temperature must be higher than the melting point of the solder.

To ensure that the solder melts quickly and flows smoothly, the temperature of the soldering station should be set to at least 50 °C higher than the melting point of the solder.

→ Soldering for excessively long periods may damage many types of components due to prolonged heat exposure. It is therefore advisable to select a higher soldering tip temperature to keep the soldering process as short as possible.

However, selecting an excessive temperature can also cause problems (e.g. damage components).

- If you need to heat large quantities of solder (e.g. for a large soldering joint or a soldering joint that dissipates heat, such as a cooling plate), you can set a higher temperature.
- After setting the desired temperature, the product requires a few seconds until the soldering tip reaches the desired temperature.
- As soon as the temperature is reached, remove the soldering iron from the soldering iron holder.



Risk of burns!

Only hold the soldering iron by the plastic handle. Never touch the hot tip or the metal shaft.

- The solder should melt instantly upon contact with the soldering tip. Rising smoke is caused by evaporating flux contained inside the solder.
- For larger soldering joints, increase the temperature to speed up the soldering process.

→ Only use the highest temperature setting for as long as necessary to avoid overloading the soldering tip.

- Reduce the temperature of the soldering iron during breaks. This saves energy and prolongs the lifespan of the soldering tip.
- Always place the soldering iron into the soldering iron holder when it is heating up and cooling down and when you are not soldering.
- Make sure that the soldering tip is well coated with tin when taking breaks or before switching the soldering station off.
- Ensure that the soldering contacts on the workpiece are clean. Only use solder designed for electronic work. Acidic solder may damage the soldering tip or the work piece.
- Heat the soldering joint with soldering tip and apply the solder at the same time. Remove the solder from the soldering joint. Then, remove the soldering tip. Complete the soldering process quickly to avoid damaging the workpiece (e.g. dislocated conductors or overheating components).
- Allow the soldering joint to cool down. Depending on the size of the soldering joint, it may take 1–2 seconds for the solder to harden. During this time, do not move the soldered component to prevent the formation of a so-called cold soldering joint.

The solder joint has a dull silver appearance, does not provide good electrical contact nor mechanical fixation.

A correctly soldered joint should shine in a similar way to chrome.

- Clean any flux residue from the soldering tip occasionally (e.g. with a damp sponge). To do this, briefly wipe the soldering tip.



Do not press the tip into the damp sponge. Never hold the soldering tip against the sponge for too long to prevent damage to the sponge.

Ensure that the sponge is sufficiently damp. Never clean the soldering tip with a dry sponge!

As an alternative to the sponge, use a separately available dry cleaner.

Mechanical damage to the soldering tip destroys the protective coating and reduces its lifespan. Do not clean the soldering tip with sharp objects or a metal brush.

- Remove any flux residue from the soldering tip before soldering. Then reapply tin to the soldering tip. Apply a small amount of tin to the soldering tip, ensuring that the tin forms an even layer on the tip. This prevents corrosion on the soldering tip.

Then place the soldering iron into the soldering iron holder. Switch off the soldering station.



Risk of burns!

It takes about 10–15 minutes for the soldering iron to cool down completely. Do not touch the soldering tip or holder during this time.

b) Hot air nozzle

Proceed as described in the previous section above and also observe the following notes:



Risk of burns!

Touch the hot air nozzle only by the plastic handle. Never touch the hot nozzle or the metal shaft.

Never point the hot air jet toward your body.

Risk of fire and explosion!

Never point the hot air jet toward sensitive materials, flammable objects, gases, etc.

Align the hot air flow from the nozzle to the location where the soldering process is to be carried out. The distance should not be too great (otherwise the hot air will not sufficiently heat the soldering tin). A short distance, however, must also be avoided. Otherwise, there may be an excessive heating of the component.

9. Desoldering

- If the component you wish to desolder is defective (for example, a large IC), you can point the nozzle directly at the component and not at the pins. Especially in the case of components with connection pins on each side, desoldering may be practically impossible.
- When desoldering, always make sure that the conductor paths are not heated up, otherwise they may detach from the carrier material.
- Please remove the IC with pincers or tweezers as soon as the soldering tin is melted.
- After you have removed the component, you can remove the remaining soldering tin with a desoldering suction pump (not included).

10. Use as a hot air blower

- The hot air nozzle can also be used for heating suitable objects, for example, for shrinking shrink tubes.
- Depending on the size of the object, the hot air nozzle can be operated with or without the nozzle. Make sure when heating that no surrounding components/objects can be damaged.



In the case of improper handling or heating of unsuitable objects, there is danger of fire / explosion!

Never point the hot air jet toward your body, risk of burns/injury!

Heating objects may cause toxic and harmful gases to form. Therefore, always ensure sufficient ventilation.

11. Changing the soldering tip

Use a suitable soldering tip depending on the soldering job at hand.

→ You can find suitable accessories on the product related website at www.conrad.com. Enter the order number into the search bar.

Only use soldering tips that are recommended for use with the soldering station.

The use of other soldering tips can lead to a false temperature reading (the actual temperature of the soldering tip does not match the temperature display). In addition, the heating element can be damaged. This leads to a loss of the warranty.

When working on small components, use a very fine soldering tip. However, when soldering on larger components, a soldering tip with a broader/flat tip should be used. A larger soldering tip can transfer more heat so the soldering process goes more quickly.

→ The soldering tip is subjected to a mechanical and thermal load during use. Over time, the soldering tip will become blunt (especially with very fine soldering tips), meaning that you will not be able to solder precisely on small components.

The lifespan of the soldering tip depends on several factors. For example, high soldering temperatures significantly reduce the lifespan.

Proceed as follows to change the soldering tip:

- Turn off the soldering station and let the soldering iron cool down completely.
- Loosen the knurled cap nut on the metal shaft of the soldering iron. Remove the cap nut and the metal sleeve.

→ The heating/cooling process may cause the cap nut to become very tight.

If so, loosen the cap nut with a pair of pliers. However, do not use any force, as this may damage the heating element. This leads to a loss of the warranty.

- Remove the soldering tip from the heating element.
- Install a new soldering tip on the heating element.
- Replace the metal sleeve and the cap nut. Tighten the fittings manually. Do not use any force when screwing tight.

12. Care and cleaning



Never use aggressive detergents, rubbing alcohol or other chemical solutions, as these could damage the casing or stop the product from functioning properly.

- Always disconnect the product from the power supply before cleaning it. Disconnect the mains plug from the mains socket.
- Before cleaning, let all components cool down completely.
- Use a dry, lint-free cloth to clean the station.
- Do not use a file or sandpaper to clean the soldering tip. This may damage the soldering tip.
- Clean the soldering tip with a damp sponge to remove flux and solder residue.
- Before turning off the product, the soldering tip must be well coated in tin. This prevents corrosion on the soldering tip and prolongs its lifespan.

13. Disposal



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. Always dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

■ You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

14. Technical Data

| | |
|------------------------------|---|
| Operating voltage | 220 – 240 V/AC, 50 Hz |
| Power consumption | 360 W |
| Protection class | I |
| Air volume..... | max. 18 litres per minute |
| Temperature range | +50 to +480 °C (soldering iron) +100 to +500 °C (hot air nozzle) |
| Operating conditions..... | -6 to +46 °C, 10 – 90 % RH |
| Storage conditions..... | -20 to +60 °C, 10 – 90 % RH |
| Dimensions (W x H x D) | 115 x 120 x 175 mm |
| Weight | 2.1 kg |

| | Page |
|--|------|
| 1. Introduction | 29 |
| 2. Explication des symboles | 29 |
| 3. Utilisation prévue | 30 |
| 4. Contenu | 30 |
| 5. Consignes de sécurité importantes | 31 |
| 6. Consignes générales de sécurité | 32 |
| a) Généralités | 32 |
| b) Câble/tension d'alimentation | 32 |
| c) Mise en service | 33 |
| 7. Mise en service | 34 |
| a) Installation/remplacement de la buse | 34 |
| b) Placement/raccordement | 34 |
| c) Marche/arrêt | 35 |
| d) Réglage de la température | 35 |
| e) Réglage du débit d'air | 35 |
| 8. Soudure | 36 |
| a) Fer à souder | 36 |
| b) Buse d'air chaud | 37 |
| 9. Processus de dessoudage | 38 |
| 10. Utilisation comme pistolet à air chaud | 38 |
| 11. Remplacez la panne | 38 |
| 12. Entretien et nettoyage | 39 |
| 13. Élimination des déchets | 40 |
| 14. Données techniques | 40 |

1. Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l'achat du présent produit.

Le produit est conforme aux exigences des normes européennes et nationales en vigueur.

Afin de maintenir l'appareil en bon état et d'en assurer un fonctionnement sans danger, l'utilisateur doit impérativement respecter le présent mode d'emploi !



Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour la mise en service et la manipulation du produit. Tenez compte de ces remarques, même en cas de cession de ce produit à un tiers. Conservez le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment !

Pour toute question technique, veuillez vous adresser à :

France (email): technique@conrad-france.fr

Suisse: www.conrad.ch
www.biz-conrad.ch

2. Explication des symboles



Le symbole d'éclair dans un triangle indique un risque pour votre santé, par ex. suite à un choc électrique.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle a pour but d'attirer votre attention sur des consignes importantes du mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.



Le symbole de la flèche précède les conseils et remarques spécifiques à l'utilisation.

3. Utilisation prévue

Le produit convient pour des travaux de soudage de composants CMS en combinaison avec un brasage tendre compatible. La température de soudage est réglable.

L'alimentation en énergie électrique est fournie via une prise de courant domestique classique.

L'utilisation est uniquement autorisée en intérieur, dans les locaux fermés ; l'utilisation en plein air est interdite. Tout contact avec l'humidité (par ex. : dans une salle de bain) est à éviter absolument.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, vous risquez de l'endommager. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne donnez le produit à un tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

4. Contenu

- Station
- Fer à souder
- Support pour fer à souder
- Fixation
- 3 embouts de buse (Ø 5/8/12 mm)
- Mode d'emploi

Mode d'emploi actualisé

Téléchargez les modes d'emploi actualisés via le lien www.conrad.com/downloads ou scannez le Code QR illustré. Suivez les instructions du site Web.



5. Consignes de sécurité importantes



- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y-compris les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou sans expériences et/ou sans connaissances, à moins que celles-ci soient sous la surveillance d'une personne en charge de leur sécurité, ou bien qu'elles aient reçu de sa part des instructions sur la façon de faire fonctionner l'appareil.
- Les enfants doivent rester sous surveillance afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- La prudence s'impose lors de l'utilisation du produit, dans le cas contraire, il y a risque d'incendie.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez cet appareil dans des endroits où des matériaux inflammables sont présents.
- Ne chauffez pas le même endroit sur une longue période.
- N'utilisez pas le produit dans des locaux ou dans des conditions environnementales défavorables où des gaz inflammables, vapeurs ou poussières sont présents ou pourraient être présents. Un risque d'explosion existe.
- Notez que l'air chaud peut se diriger vers des matériaux inflammables qui ne se trouvent pas dans le champ de vision.
- Éteignez la station après l'utilisation. Placez le fer à souder dans le support pour fer à souder et la buse à air chaud dans la fixation sur la station. Laissez le fer à souder et la buse à air chaud complètement refroidir avant de ranger le produit.
- Ne faites jamais fonctionner le produit sans surveillance.

6. Consignes générales de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité, en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage corporel ou matériel résultant du non respect des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation du présent mode d'emploi. En outre, la garantie est annulée dans de tels cas.

a) Généralités

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet très dangereux pour les enfants.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le contre une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
 - présente des traces de dommages visibles,
 - ne fonctionne plus comme il devrait,
 - a été rangé dans des conditions inadéquates sur une longue durée, ou
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. Les chocs, les coups et les chutes, même d'une faible hauteur, suffisent pour endommager l'appareil.
- Dans les écoles, centres de formation, ateliers de loisirs et de réinsertion, l'utilisation du produit doit être surveillée par du personnel formé et responsable.
- Dans des sites industriels, il convient d'observer les consignes de prévention d'accidents relatives aux installations électriques et aux matériels prescrites par les syndicats professionnels.
- En cas de doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou encore le raccordement de l'appareil, adressez-vous à un technicien spécialisé.
- Toute manipulation d'entretien, d'ajustement ou de réparation doit être effectuée par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

b) Câble/tension d'alimentation

- La construction du produit correspond à la classe de protection I. Pour faire fonctionner le produit, seule l'utilisation d'une prise de courant en parfait état avec contact de protection est autorisée.
- Avant le raccordement, vérifiez que la tension du réseau de votre région corresponde bien à l'indication figurant sur l'étiquette signalétique.
- La prise de courant dans laquelle le câble d'alimentation sera branché doit être facilement accessible.
- Ne débranchez jamais la fiche de la prise de courant en tirant sur le câble !



- Si le produit ou le câble secteur est endommagé, ne le touchez pas. Vous courez un risque d'électrocution mortelle !

Coupez d'abord la tension d'alimentation de la prise de courant sur laquelle le câble est branché (déconnectez le coupe-circuit automatique ou retirez le fusible, puis coupez le disjoncteur différentiel de sorte que la prise de courant soit déconnectée sur tous les pôles).

Vous pouvez ensuite retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant.

- Si le produit est endommagé, ne l'utilisez plus. Apportez le produit dans un centre de réparation spécialisé ou éliminez-le dans le respect de l'environnement.
- Afin d'éviter tout risque, le cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé seulement par le fabricant, un technicien qualifié ou un atelier spécialisé.
- Aucun objet ne doit être introduit dans les fentes d'aération de la station de soudage. Sinon, il y existe un risque d'électrocution pouvant entraîner la mort !

c) Mise en service

- N'utilisez jamais le fer à souder pour chauffer des liquides.
- Ne soudez jamais de composants ou d'éléments de construction qui sont sous tension. Avant toute opération, coupez toujours la tension.
- N'attachez aucun objet sur la station de soudage et ne la couvrez jamais ! Sinon, il existe un risque d'incendie !
- Il existe un risque d'électrocution mortel en touchant et entrant en contact avec des lignes/pistes conductrices raccordées ou durant le soudage de condensateurs (ou de composants similaires). Les condensateurs peuvent être encore chargés en tension des heures après avoir été coupés.
- Conservez votre lieu de travail propre.
- Travaillez uniquement avec un éclairage suffisant sur le lieu de travail.
- Durant le soudage, assurez-vous qu'une bonne ventilation existe ! Les fumées de la soudure et du fondant peuvent être dangereuses pour la santé.
- Après avoir travaillé avec de l'étain de soudure, lavez-vous soigneusement les mains. Cela est particulièrement vrai lors de l'utilisation d'étain de soudure contenant du plomb.
- Ne mettez pas d'étain à souder à la bouche. Ne consommez ni aliments ni boissons durant le soudage.
- Portez un vêtement de protection approprié lors de la soudure ainsi que des lunettes de protection. L'étain de soudure liquide, les éclats de soudure, etc. peuvent causer des brûlures graves ou des lésions oculaires.
- Lors de la soudure, n'utilisez jamais de graisse à souder, acide à souder ou toute autre aide similaire. Elles entraînent une mauvaise soudure. En outre, elles peuvent détériorer la panne.
- En travaillant avec le fer à souder, ne touchez pas la panne. N'avancez pas votre main plus loin que le rebord de la poignée. Sinon, il y a un risque de brûlures !
- Soudez seulement sur des surfaces non-combustibles ou ininflammables. Protégez les matériaux adjacents contre les dommages causés par le développement de la chaleur.
- Lors de pause dans la soudure, replacez toujours le fer à souder sur son support.

7. Mise en service

a) Installation/remplacement de la buse

Placez l'un des trois embouts de buse jusqu'à son enclenchement sur la buse à air chaud. Plus la buse est petite, plus le travail sera précis (p. ex. sur une carte de circuits imprimés dont les composants sont près l'un de l'autre).



Risque de brûlures !

Ne remplacez jamais un embout de buse lorsqu'il est encore chaud. Attendez que la buse à air et l'embout soient complètement refroidis.

N'utilisez aucun outil pour le remplacement, car l'embout de buse pourrait, le cas échéant, être endommagé.



Vous pouvez utiliser la buse à air chaud même sans embout, si vous souhaitez par ex. chauffer une zone plus grande.

b) Placement/raccordement



Protégez les surfaces sensibles à la chaleur en utilisant un revêtement approprié.

N'installez jamais le produit sur la surface de meubles de valeur, des sols ou tapis.

Maintenez une distance suffisante des objets inflammables ou facilement inflammables (p. ex. rideaux) !

- Placez le produit sur une surface horizontale, stable et suffisamment grande.
- Insérez la fixation jusqu'à la butée dans la fente sur le côté droit de la station.
- Placez la buse à air chaud dans la fixation, de sorte qu'elle ne puisse pas tomber, voir l'illustration à droite.



Risque d'incendie !

Veillez à ce qu'il y ait un espace suffisant sur et derrière la buse à air chaud. C'est pourquoi il est important de ne jamais poser la station directement contre d'autres objets.

Si vous positionnez la buse d'air chaud dans sa fixation, notez que de l'air chaud sort encore pendant 90 secondes avant que la soufflerie ne s'arrête.

- Branchez la fiche du fer à souder sur la prise prévue à cet effet sur la station. La fiche ne passe que dans un sens. N'utilisez pas la force ! Sécurisez le raccord avec l'écrou !
- Placez le fer à souder dans son support.
- Branchez la fiche de secteur sur une prise électrique courante.



c) Marche/arrêt

- Allumez la station grâce à l'interrupteur d'alimentation situé au dos (position de l'interrupteur I = marche). Après la mise en marche, **OFF** (arrêt) apparaît sur les deux écrans.
- Appuyez sur l'interrupteur rouge à l'avant de la station pour démarrer le processus de chauffage (fer à souder = à gauche/buse à air chaud = à droite).

→ Si la buse à air chaud se trouve dans son dispositif de fixation, elle se trouve en mode veille. **SLP** (Sleep = mode de veille) apparaît sur l'écran. Le processus de chauffe ne commence que lorsque vous la buse d'air chaud est retiré de la fixation.

Si vous replacez la buse d'air chaud dans la fixation, le processus de chauffage est interrompu et la soufflerie s'arrête au bout de 90 secondes.

Si le message **EEE** apparaît sur l'écran de gauche, éteignez la station. Débranchez le fer à souder et rebranchez-le sur la station. Vérifiez que la fiche soit correctement branchée et que l'écrou soit serré à la force de la main. Réallumez le produit. Si le message **EEE** s'affiche toujours, le fer à souder est défectueux et doit être remplacé.

- Pour arrêter le processus de chauffage, appuyez de nouveau sur l'interrupteur rouge. Sur l'affichage apparaît **OFF**.
- Éteignez complètement le produit après l'utilisation grâce à l'interrupteur d'alimentation situé au dos (position de l'interrupteur **O** = arrêt).

d) Réglage de la température

Vous pouvez régler la température pour le fer à souder et la buse d'air chaud indépendamment l'une de l'autre.

- Appuyez sur la touche **+** pour augmenter la température d'1 degré.
Appuyez sur la touche **-** pour réduire la température d'1 degré.
Appuyez sur le bouton correspondant et maintenez-le enfoncé pour accéder au mode sélection rapide.
- Grâce au taquet coulissant, vous pouvez basculer entre les affichages en degré Celsius (°C) et degré Fahrenheit (°F).

e) Réglage du débit d'air

Vous pouvez régler le débit d'air de la buse à air chaud grâce au bouton rotatif.

- Déplacez le bouton de réglage vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour augmenter le débit.
- Déplacez le bouton de réglage vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) pour réduire le débit.

8. Soudure

a) Fer à souder

- Sélectionnez la température en fonction de l'opération de soudage que vous souhaitez effectuer. La température doit dans tous les cas être plus élevée que le point de fusion de l'étain de soudure.

Afin que l'étain fonde rapidement et que le processus de soudage puisse être entrepris rapidement, il faut paramétrer une température à au moins 50 ° C de plus que le point de fusion de l'étain de soudure.

- Un processus de soudage plus long est susceptible de détériorer de nombreuses pièces en raison de l'effet prolongé de la chaleur. Par conséquent il est généralement recommandé de choisir une température de panne plus élevée pour effectuer le soudage aussi rapidement que possible.

Une température trop élevée peut également conduire à des problèmes ou une détérioration du composant.

- Si de plus grandes quantités d'étain de soudure doivent être chauffées (par ex. pour une grande zone ou pour une zone avec une bonne évacuation de la chaleur comme une tôle de refroidissement), alors une température plus élevée peut être réglée.
- Après le réglage de la température souhaitée, le produit a besoin de quelques secondes jusqu'à ce que la panne atteigne la température souhaitée.
- Dès que la température est atteinte, retirez le fer à souder du support pour fer à souder.



Risque de brûlures !

Touchez le fer à souder uniquement par la poignée en plastique. Ne touchez jamais la pointe chaude ou la coque métallique !

- Lorsque le fil de soudure touche la panne, celui-ci doit fondre rapidement. En cas de formation de fumée, il s'agit ici de vapeurs de flux de soudure à l'intérieur du métal d'apport.
 - Pour de plus grandes zones à souder, augmentez si besoin la température afin de pouvoir réaliser l'opération de soudure plus rapidement.
- Utilisez le réglage de température le plus élevé aussi longtemps que nécessaire afin d'éviter toute surcharge excessive de la panne.
- Pendant des pauses de travail, baissez la température du fer à souder. Cela économise de l'énergie et prolonge la durée de vie de la panne.
 - Placez toujours le fer à souder dans son support, pendant le préchauffage, le refroidissement et les pauses de soudage.
 - Pendant les pauses de soudage et avant l'arrêt de la station de soudage, veillez à ce que la panne soit bien étamée.
 - Veillez à ce que les contacts de soudage de la pièce soient propres. Utilisez uniquement du fil à souder. Le fil à souder contenant de l'acide peut endommager la panne ou la pièce.
 - Lors de l'opération de soudure, chauffez l'endroit de la soudure avec la panne et ajoutez du fil en même temps. Retirez le fil de l'endroit soudé. Puis retirez la panne de l'endroit soudé. Effectuez l'opération de soudure avec rapidité, sinon la pièce peut être endommagée (p. ex. pistes conductrices relevées, composants surchauffés, etc.).

- Laissez refroidir la soudure après le soudage. Selon la taille de la soudure, il faudra attendre environ 1 à 2 seconde(s) jusqu'à ce que le fil soit solidifié. Pendant cet intervalle, évitez de déplacer le composant soudé, autrement vous risqueriez d'avoir ce qu'on appelle une « soudure froide ».

La soudure est argent mat et n'offre pas de bon contact électrique et pas de bonne fixation mécanique.

Une soudure parfaite brille comme du chrome.

- Nettoyez la panne de temps en temps des restes de flux de brasage (p. ex. sur une éponge humide). Passez-y donc brièvement la panne à souder.



N'appuyez pas la panne dans l'éponge humide. Ne maintenez pas non plus trop longtemps la panne sur l'éponge, car elle risque d'être ainsi endommagée.

Veillez toujours à ce que l'éponge soit suffisamment humide. Ne nettoyez jamais la panne avec une éponge sèche.

Vous pouvez également utiliser à la place de l'éponge un nettoyeur à sec disponible en option.

Tout dommage mécanique de la panne à souder détruit la couche de protection de celle-ci et réduit donc fortement sa durée de vie. Par conséquent, ne nettoyez pas la panne avec des objets pointus ou une brosse métallique.

- Enlevez les résidus de flux de brasage de la panne, avant d'arrêter vos travaux de soudure. Vous devrez ensuite étamer la panne. Passez un peu d'étain de soudure sur la panne pour former un film régulier d'étain de soudure sur la panne. Cela empêche la corrosion de la panne.

Placez ensuite le fer à souder dans son support. Éteignez la station de soudage.



Risque de brûlures !

Il faut au moins 10 à 15 minutes pour refroidir complètement le fer à souder. Pendant cet intervalle, ne touchez ni la panne ni son support !

b) Buse d'air chaud

Procédez comme décrit dans le sous chapitre et respectez en plus les consignes suivantes :



Risque de brûlures !

Ne touchez jamais la buse à air chaud autrement que par sa poignée en plastique. Ne touchez jamais la buse chaude ou la coque métallique !

Ne dirigez jamais le débit d'air chaud en direction de votre corps.

Risque d'incendie et d'explosion !

Ne dirigez jamais le débit d'air chaud vers des matériaux fragiles, des objets inflammables, des gaz, etc.

Orientez le débit d'air chaud de la buse à l'endroit où vous voulez effectuer la soudure. La distance ne doit pas être trop importante (sinon l'air chaud n'apporte pas suffisamment d'air chaud à l'étain de soudure). Une distance trop courte doit également être évitée, sous peine d'entraîner un chauffage trop important du composant.

9. Processus de dessoudage

- Si le composant à dessouder est défectueux (p. ex. un grand CI), vous pouvez alors diriger la buse directement sur le composant et non pas sur les pattes. Justement avec les composants, qui ont des pattes de raccordement de chaque côté, le dessoudage est à peine réalisable.
- Veillez toujours lors du dessoudage que les pistes conductrices ne soient pas trop longtemps chauffées, car, le cas échéant, le culot pourrait se détacher.
- Une fois l'étain de soudure fondue, retirez le composant avec une paire de pinces ou une pincette.
- Une fois que le composant est enlevé, vous pouvez ôter le reste de l'étain avec une pompe à dessouder (non fournie).

10. Utilisation comme pistolet à air chaud

- La buse à air chaud peut être également utilisée pour chauffer des objets supportant la chaleur, par exemple pour la rétraction de gaines thermorétractables.
- En fonction de la taille de l'objet, la buse à air chaud peut fonctionner avec ou sans buse. Lors du chauffage, veillez à ne pas endommager des composants environnants/objets.



La manipulation inappropriée ou le chauffage d'objets inadéquats entraîne un risque d'incendie/d'explosion.

Ne dirigez jamais le débit d'air chaud en direction de votre corps. Cela représente un risque de blessure/brûlure.

En raison du chauffage des objets, des gaz toxiques ou nocifs pour la santé peuvent se dégager. Pour cette raison, veillez à toujours avoir une aération suffisante.

11. Remplacez la panne

Utilisez une panne adaptée aux travaux de soudure que vous réalisez.

—> Des accessoires adaptés sont disponibles sur www.conrad.com sur la page Internet associée au produit. Saisissez le numéro de commande dans le champ de recherche.

Utilisez exclusivement des pannes recommandées pour le produit.

Lors de l'utilisation d'autres pannes, il peut y avoir une erreur dans la mesure de la température (la température réelle de la panne ne correspond pas à l'affichage de la température). L'élément de chauffage peut également être endommagé. Cela peut annuler la garantie/exclure la responsabilité.

Lors de travaux sur de petits composants, utilisez une panne très fine. En revanche, si les travaux de brasage sont exécutés sur de grands composants, il faut utiliser une panne à pointe plus large ou plate. Une panne plus grande peut supporter plus de chaleur, et donc le processus de soudage est exécuté plus rapidement.

→ La panne est par principe soumise à une contrainte mécanique et thermique pendant l'opération de brasage. Particulièrement avec les pannes fines, il en résulte que la panne s'émousse avec le temps, empêchant ainsi de réaliser des brasages précis sur de petits composants.

La durée de vie d'une panne dépend de différents facteurs, par exemple des brasages à température élevée réduisent considérablement sa durée de vie.

Procédez comme suit pour remplacer la panne :

- Éteignez le produit et laissez le fer à souder refroidir suffisamment.
- Desserrez l'écrou strié sur la coque en métal du fer à souder. Retirez l'écrou et la gaine en métal.

→ À cause des processus de chauffe et de refroidissement, il se peut que l'écrou soit fortement serré et qu'il ne puisse plus être desserré à la main.

Dans ce cas, desserrez l'écrou avec précaution à l'aide d'une pince adaptée. Ne forcez jamais car autrement l'élément chauffant pourrait être endommagé. Cela peut annuler la garantie/exclure la responsabilité.

- Retirez la panne de l'élément chauffant.
- Insérez une nouvelle panne sur l'élément chauffant.
- Placez la gaine en métal et l'écrou. Serrez l'écrou uniquement à la main ! Ne pas forcer en serrant.

12. Entretien et nettoyage



N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, à base d'alcool ou toute autre solution chimique, car ceux-ci pourraient endommager le boîtier et nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

- Débranchez toujours le produit avant de le nettoyer. Débranchez la fiche de la prise de courant !
- Avant de nettoyer, laissez tous les composants refroidir complètement.
- Pour nettoyer la station, utilisez un chiffon sec et non pelucheux.
- Pour nettoyer la panne, n'utilisez aucune lime ou aucun papier de verre. Cela peut endommager la panne.
- Nettoyez la panne avec une éponge humide pour enlever le flux de soudure et les restes de fil à souder.
- Avant d'éteindre le produit, la panne doit être bien étamée. Cela évite la corrosion de la panne et augmente sa durée de vie.

13. Élimination des déchets



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. À la fin de sa durée de vie, mettez l'appareil au rebut conformément aux dispositions légales en vigueur.

Vous respecterez ainsi les ordonnances légales et contribuerez à la protection de l'environnement.

14. Données techniques

| | |
|-----------------------------------|---|
| Tension de service..... | 220 – 240 V/CA, 50 Hz |
| Consommation d'énergie..... | 360 W |
| Classe de protection..... | I |
| Débit d'air | 18 litres maxi par minute |
| Plage de température | de +50 à +480 °C (fer à souder) de +100 à +500 °C (buse d'air chaud) |
| Conditions de fonctionnement..... | de -6 à +46 °C, 10 – 90 % HR |
| Conditions de stockage | de -20 à +60 °C, 10 – 90 % HR |
| Dimensions (L x H x P)..... | 115 x 120 x 175 mm |
| Poids..... | 2,1 kg |

| | Pagina |
|---|---------------|
| 1. Inleiding | 42 |
| 2. Verklaring van de symbolen..... | 42 |
| 3. Doelmatig gebruik..... | 43 |
| 4. Omvang van de levering..... | 43 |
| 5. Belangrijke veiligheidsinstructies | 44 |
| 6. Algemene veiligheidsinstructies..... | 45 |
| a) Algemeen | 45 |
| b) Netsnoer/netstroom | 45 |
| c) Gebruik..... | 46 |
| 7. Ingebruikname | 47 |
| a) Spuitstuk plaatsen/vervangen | 47 |
| b) Opstelplaats/Aansluiting..... | 47 |
| c) Aan- en uitzetten | 48 |
| d) Temperatuur instellen | 48 |
| e) Luchthoeveelheid instellen | 48 |
| 8. Solderen | 49 |
| a) Soldeerbout..... | 49 |
| b) Heteluchtmondstuk..... | 50 |
| 9. Desoldeerproces..... | 51 |
| 10. Gebruik als heteluchtpistool..... | 51 |
| 11. Verwisselen van de soldeerpunt..... | 51 |
| 12. Reiniging en onderhoud..... | 52 |
| 13. Afvoer | 53 |
| 14. Technische gegevens | 53 |

1. Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product.

Dit product voldoet aan alle wettelijke, nationale en Europese normen.

Om dit zo te houden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing op te volgen.



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in over de ingebruikname en het gebruik. Houd hier rekening mee als u dit product doorgeeft aan derden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing daarom voor later gebruik!

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot onze helpdesk.

Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be

2. Verklaring van de symbolen



Het symbool met een bliksemschicht in een driehoek wordt gebruikt als er gevaar voor uw gezondheid bestaat bijv. door elektrische schokken.



Het symbool met het uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die beslist opgevolgd moeten worden.



Het pijl-symbool ziet u waar bijzondere tips en aanwijzingen over de bediening worden gegeven.

3. Doelmatig gebruik

Het product is geschikt voor soldeerwerk met SMD-onderdelen in combinatie met geschikte zachte soldeer. De soldeertemperatuur kan worden ingesteld.

De stroomvoorziening verloopt via een normaal stopcontact in de woning.

Het product is alleen bedoeld voor gebruik in gesloten ruimtes dus gebruik buitenshuis is niet toegestaan. Contact met vocht, bijv. in badkamers dient absoluut te worden vermeden.

In verband met veiligheid en normering zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan de hiervoor beschreven doeleinden, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok, enz. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed. Geef het product alleen samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Het product voldoet aan alle wettelijke, nationale en Europese richtlijnen. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

4. Omvang van de levering

- Station
- Soldeerbout
- Soldeerbouthouder
- Houder
- 3 x spuitopzetstuk (Ø 5/8/12 mm)
- Gebruiksaanwijzing

Actuele gebruiksaanwijzingen

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via de link www.conrad.com/downloads of scan de afgebeelde QR-Code. Volg de instructies op de website.



5. Belangrijke veiligheidsinstructies



- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of door personen zonder kennis, tenzij ze onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of ze heeft geïnstrueerd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Kinderen moeten in de gaten worden gehouden, zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van het product, anders bestaat brandgevaar.
- Wees voorzichtig als u het apparaat op plaatsen met brandbare materialen gebruikt.
- Verwarm dezelfde plek niet gedurende langere tijd.
- Gebruik het product niet in ruimten of onder ongunstige omgevingsomstandigheden waar brandbare gassen, dampen of stof aanwezig zijn of kunnen zijn! Er bestaat explosiegevaar!
- Houd er rekening mee dat de hete lucht naar brandbare materialen kan worden geleid, die zich niet binnen het zichtveld bevinden.
- Schakel het station na gebruik uit. Plaats de soldeerbout in de soldeerbouthouder en het heteluchtmondstuk in de houder op het station. Laat de soldeerbout en het heteluchtmondstuk volledig afkoelen voordat u het product opbergt.
- Gebruik het product nooit zonder toezicht.

6. Algemene veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien u de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet opvolgt, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan personen of voorwerpen. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de aansprakelijkheid/garantie.

a) Algemeen

- Het product is geen speelgoed. Houd het uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit zou voor kinderen gevaarlijk speelgoed kunnen worden.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge vochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan welke mechanische belasting dan ook.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet meer naar behoren werkt,
 - tijdens een langere periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
 - tijdens het vervoer aan hoge belastingen onderhevig is geweest.
- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs vallen vanaf een geringe hoogte kunnen het product beschadigen.
- In scholen, opleidingscentra, hobbyruimtes en werkplaatsen dient door geschoold personeel voldoende toezicht te worden gehouden op de bediening van dit product.
- In commerciële instellingen moeten de toepasselijke ongevalpreventievoorschriften voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen worden nageleefd.
- Raadpleeg een vakman wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het product.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een vakman of in een daartoe bevoegde werkplaats.
- Als u nog vragen heeft die niet door deze gebruiksaanwijzing zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of andere technisch specialisten.

b) Netsnoer/netstroom

- De constructie van het product voldoet aan beschermingsniveau I. Voor het gebruik van het product mag uitsluitend een voorgeschreven geaarde contactdoos worden gebruikt.
- Controleer vóór het aansluiten dat de netspanning in uw regio overeenkomt met de informatie op het typeplaatje.
- Het stopcontact waarop de stroomkabel wordt aangesloten, moet gemakkelijk toegankelijk zijn.



- Trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact.
- Raak het netsnoer of het product niet aan als het beschadigingen vertoont; levensgevaar door een elektrische schok!

Schakel eerst de netspanning van het stopcontact uit, waarop de stroomkabel is aangesloten (door de bijbehorende zekeringskast uit te schakelen resp. zekering eruit te draaien, vervolgens de FI-aardlekschakelaar uitschakelen, zodat het stopcontact op alle polen vrij van spanning is).

Trek pas daarna de stekker uit het stopcontact.

- Als het product beschadigd is, mag u het niet meer gebruiken. Breng het product naar een servicewerkplaats of voer het op een milieuvriendelijke wijze af.
- Een beschadigd netsnoer mag alleen door de fabrikant, een onderhoudstechnicus of een vergelijkbaar gekwalificeerde vakman worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen van het soldeerstation. Anders bestaat er levensgevaar door een elektrische schok.

c) Gebruik

- Gebruik de soldeerbout nooit voor het verwarmen van vloeistoffen.
- Soldeer nooit onderdelen of componenten die onder spanning staan. Schakel altijd eerst de spanning uit.
- Maak geen voorwerpen aan het soldeerstation vast en dek het soldeerstation nooit af. Anders bestaat er brandgevaar.
- Bij het aanraken of het solderen van condensatoren (of soortgelijke componenten) of daarmee verbonden leidingen/geleiders kan een levensgevaarlijke elektrische schok ontstaan. Condensatoren kunnen zelfs uren na het uitschakelen van de bedrijfsspanning nog geladen zijn.
- Houd uw werkplek schoon.
- Zorg voor voldoende verlichting op de werkplek.
- Zorg voor voldoende ventilatie tijdens het solderen. Soldeer- en vloeistofdampen kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid.
- Was uw handen grondig na het werken met soldeertin. Dit geldt vooral bij gebruik van loodhoudend soldeertin.
- Stop geen soldeer in de mond. Eet of drink niet tijdens de soldeerwerkzaamheden.
- Draag tijdens het solderen een veiligheidsbril en geschikte beschermende kleding. Vloeibaar soldeer, soldeerspetters, etc. kunnen ernstige brandwonden of oogletsel veroorzaken.
- Gebruik bij het solderen nooit soldeervet, soldeerzuur of soortgelijke hulpmiddelen. Deze veroorzaken slechte soldeervlakken. Bovendien kunnen deze de soldeerpunt beschadigen.
- Pak tijdens de soldeerwerkzaamheden de soldeerbout niet boven greepgrens vast. Anders bestaat er verbrandingsgevaar.
- Soldeer uitsluitend op niet-brandbare oppervlakken. Bescherm nabijgelegen materialen tegen beschadiging door warmte-inwerking.
- Plaats de soldeerbout tijdens de soldeerpauses altijd in de houder.

7. Ingebruikname

a) Spuitstuk plaatsen/vervangen

Steek een van de drie spuitopzetstukken tot tegen de aanslag op het heteluchtmondstuk. Hoe kleiner het spuitopzetstuk, des te nauwkeuriger kan worden gewerkt (bijvoorbeeld op een dicht bezette printplaat).



Gevaar voor brandwonden!

Vervang het spuitopzetstuk nooit als het heet is. Wacht tot het heteluchtmondstuk en het spuitopzetstuk volledig afgekoeld zijn.

Gebruik geen gereedschap bij de vervanging, omdat het spuitopzetstuk hierdoor beschadigd kan raken.



U kunt het heteluchtmondstuk ook zonder spuitopzetstuk gebruiken als u bijvoorbeeld een groter bereik wilt verhitten.

b) Opstelplaats/Aansluiting



Bescherm hittegevoelige oppervlakken door een geschikte ondergrond.

Plaats het product nooit op waardevolle meubelopervlakken, de vloer of tapijten.

Houd een veilige afstand van brandbare of licht ontvlambare voorwerpen (bijvoorbeeld gordijnen).

- Plaats het product op een horizontaal, stabiel en voldoende groot oppervlak.
- Steek de houder tot aan de aanslag in de sleuf aan de rechterkant van het station.
- Steek het heteluchtmondstuk in de houder zodat het er niet uit kan vallen. Zie de afbeelding rechts.



Brandgevaar!

Let erop dat boven en aan de achterkant van het heteluchtmondstuk genoeg plaats is. Plaats het station daarom nooit direct voor andere voorwerpen.

Als u het heteluchtmondstuk in de houder plaatst, blijft er nog 90 seconden lucht uitkomen voordat de blazer stopt.

- Sluit de stekker van de soldeerbout aan op de geschikte bus op het station. De stekker past slechts in één stand. Gebruik daarbij niet te veel kracht. Zorg er met de wartelmoer voor dat de verbinding goed vastzit.
- Plaats de soldeerbout in de soldeerbouthouder.
- Steek de netstekker in een in het huishouden gewoon stopcontact.



c) Aan- en uitzetten

- Schakel het station via de netschakelaar aan de achterzijde in (schakelaar in stand **I** = aan). Na het inschakelen verschijnt **OFF** (uit) op beide displays.
- Druk op de rode knop aan de voorkant van het station om het verwarmingsproces te starten (soldeerbout = links / heteluchtmondstuk = rechts).



Als het heteluchtmondstuk in de houder is geplaatst, bevindt deze zich in de stand-bystand. Op het display verschijnt **SLP** (sleep = slaapstand). De opwarmprocedure begint pas als u het heteluchtmondstuk uit de houder neemt.

Als u het heteluchtmondstuk weer in de houder plaatst, wordt het verwarmingsproces afgebroken en stopt de blazer na 90 seconden.

Als op het linker display de melding **EEE** verschijnt, schakel dan het station uit. Ontkoppel de soldeerbout en verbind hem opnieuw met het station. Zorg ervoor dat de stekker correct is aangesloten en dat de wartelmoer handvast is aangedraaid. Zet het product weer aan. Als de melding **EEE** nog steeds wordt weergegeven, is de soldeerbout defect en moet deze worden vervangen.

- Om het verwarmingsproces te stoppen, drukt u opnieuw op de rode schakelaar. Op het display verschijnt **OFF**.
- Schakel het product na het gebruik volledig uit met de netschakelaar aan de achterkant (schakelaar in stand **O** = uit).

d) Temperatuur instellen

U kunt de temperatuur voor de soldeerbout en het heteluchtmondstuk onafhankelijk van elkaar instellen.

- Druk op de toets **+** om de temperatuur met 1 graad te verhogen.
Druk op de toets **-** om de temperatuur met 1 graad te verlagen.
Houd deze toets ingedrukt om de instellingen snel te doorlopen.
- Met de schuifschakelaar kunt u kiezen tussen weergave in graden Celsius (°C) en graden Fahrenheit (°F).

e) Luchthoeveelheid instellen

U kunt de hoeveelheid lucht van het heteluchtmondstuk met de draairegelaar instellen.

- Draai de draairegelaar naar rechts (met de wijzers van de klok mee) om de hoeveelheid lucht te verhogen.
- Draai de draairegelaar naar links (tegen de wijzers van de klok in) om de hoeveelheid lucht te verlagen.

8. Solderen

a) Soldeerbout

- Kies de gewenste temperatuur overeenkomstig het soldeerproces dat u wilt uitvoeren. De temperatuur moet in elk geval hoger liggen dan het smeltpunt van het soldeer.

Zodat het soldeer snel smelt en het soldeerproces snel kan worden uitgevoerd, dient aan het soldeerstation een met tenminste 50 °C hogere temperatuur worden ingesteld dan het smeltpunt van het soldeer.

- Te lang solderen leidt bij veel componenten tot een beschadiging door de lange warmte-inwerking. Het is daarom meestal aan te bevelen, een hogere soldeerpunttemperatuur te kiezen om het soldeerproces zo kort mogelijk te houden.

Een te hoge temperatuur kan echter ook tot problemen of een beschadiging van het onderdeel leiden.

- Als grotere hoeveelheden soldeer moeten worden verhit (bijvoorbeeld voor een groot soldeervlak, of voor een soldeervlak met goede warmteafvoer zoals een koelplaat), dan kan een hogere temperatuur worden ingesteld.
- Na het instellen van de gewenste temperatuur heeft het product enkele seconden nodig tot de soldeerpunt de gewenste temperatuur bereikt.
- Als de temperatuur bereikt is, haalt u de soldeerbout uit de soldeerbouthouder.



Gevaar voor brandwonden!

Pak de soldeerbout uitsluitend aan de kunststofgreep vast. Pak nooit de hete punt of de metalen schacht vast.

- Wanneer het soldeer in aanraking komt met de soldeerpunt, dan moet het snel smelten. Komt er rook vrij, dan betreft het hier het verdampende fluxmiddel, dat zich binnenin het soldeer bevindt.
- Stel bij grotere soldeervlakken de temperatuur eventueel iets naar boven bij om het solderen sneller te kunnen uitvoeren.

- Gebruik de hoogste temperatuurinstelling slechts zo lang als nodig, om een overmatige belasting van de soldeerpunt te voorkomen.

- Bij werkonderbrekingen draait u de temperatuur van de soldeerbout terug. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van de soldeerpunt.
- Plaats de soldeerbout bij het opwarmen, afkoelen en tijdens de soldeeronderbrekingen altijd in de soldeerbouthouder.
- Bij soldeeronderbrekingen, en ook voor het uitschakelen van het soldeerstation, moet er op worden gelet dat de soldeerpunt voldoende tin bevat.
- Zorg ervoor dat de soldeercontacten van het werkstuk schoon zijn. Gebruik uitsluitend elektronicasoldeer. Zuurhoudend soldeer kan de soldeerpunt of het werkstuk beschadigen.
- Tijdens het solderen verhit u de te solderen verbinding met de soldeerpunt en voegt u tegelijkertijd soldeer toe. Verwijder het soldeer van het soldeervlak. Verwijder aansluitend de soldeerpunt van het soldeervlak. Soldeer met bewaarde spoed omdat er anders beschadigingen aan het werkstuk kunnen optreden (bijvoorbeeld loskomen van geleiders, oververhitte onderdelen, etc.).

- Laat het soldeervlak na het soldeerproces afkoelen. Het soldeer verhardt, afhankelijk van de grootte van de soldeerverbinding, binnen ca. 1 à 2 seconden. Beweeg gedurende deze periode het gesoldeerde bouwelement niet, omdat er anders een zogenaamde koude soldeerplek ontstaat.

De soldeernaad ziet er mat zilver uit, biedt geen goed elektrisch contact en geen goede mechanische fixatie.

Een perfecte soldeerverbinding glanst daarentegen als chroom.

- Verwijder regelmatig vloeimiddelresten van de soldeerpunt (bijvoorbeeld met een vochtige spons). Daartoe de soldeerpunt kort afstrijken.



Druk de soldeerpunt niet in de vochtige spons. Houd de soldeerpunt ook nooit te lang tegen de spons, omdat deze hierdoor beschadigd wordt.

Let er altijd op, dat de spons voldoende vochtig is. Maak de soldeerpunt nooit schoon aan een droge spons.

Gebruik als alternatief voor een spons een apart verkrijgbare droogreiniger.

Mechanische schade aan de soldeerpunt beschadigt de beschermingslaag die zich daar bevindt en vermindert de levensduur aanzienlijk. Reinig de soldeerpunt daarom niet met scherpe voorwerpen of een metalen borstel.

- Verwijder vloeimiddelresten van de soldeerpunt voordat u de soldeerwerkzaamheden beëindigt. Vervolgens moet u de soldeerpunt vertinnen. Doe een beetje soldeer op de soldeerpunt, zodat er een gelijkmatige film van soldeer op de punt ontstaat. Dit voorkomt corrosie van de soldeerpunt.

Plaats de soldeerbout vervolgens in de soldeerbouthouder. Zet dan het soldeerstation uit.



Gevaar voor brandwonden!

De soldeerbout heeft ongeveer 10 à 15 minuten nodig om volledig af te koelen. Pak gedurende deze tijd noch de soldeerpunt, noch de houder vast.

b) Heteluchtmondstuk

Ga te werk zoals in het vorige hoofdstuk beschreven is en let bovendien op de volgende aanwijzingen:



Gevaar voor brandwonden!

Neem het heteluchtmondstuk alleen bij de kunststofgreep vast. Raak nooit het hete spuitstuk of de metalen schacht aan.

Richt de hete luchtstraal nooit in de richting van uw lichaam.

Brand- en explosiegevaar!

Richt de hete luchtstraal nooit op gevoelige materialen, brandbare voorwerpen, gassen e.d.

Richt de hete luchtstroom van het spuitstuk op de plek waar het soldeerproces moet worden uitgevoerd. De afstand mag niet te groot zijn (omdat anders de hete lucht het soldeer niet voldoende kan verhitten). Een te kleine afstand moet echter ook vermeden worden, omdat het bouwelement anders te sterk verhit kan worden.

9. Desoldeerproces

- Als het te desolderen onderdeel defect is (bijvoorbeeld een grote IC), dan kunt u het spuitstuk rechtstreeks op het onderdeel richten en niet op de pinnetjes. Juist bij onderdelen, die aan elke kant aansluitvoetjes hebben, is het desolderen anders nauwelijks uitvoerbaar.
- Let er bij het desolderen altijd op dat de geleiders niet te lang worden verhit, omdat die anders van het dragermateriaal kunnen loskomen.
- Zodra het soldeer gesmolten is, verwijdert u het onderdeel met een tang of pincet.
- Nadat u het onderdeel hebt verwijderd, kunt u het overgebleven soldeer met een desoldeerzuigpomp (niet meegeleverd) verwijderen.

10. Gebruik als heteluchtpistool

- Het heteluchtmondstuk kan ook voor het verwarmen van hiervoor geschikte voorwerpen worden gebruikt, bijvoorbeeld voor het krimpen van krimpkousen.
- Afhankelijk van de grootte van het voorwerp kan het heteluchtmondstuk met of zonder opgestoken spuitstuk worden gebruikt. Let bij het verwarmen op dat geen omliggende onderdelen/voorwerpen beschadigd raken.



Bij verkeerd gebruik en bij het verwarmen van ongeschikte voorwerpen bestaat brand- en explosiegevaar!

Richt de hete luchtstraal ook nooit in de richting van uw lichaam. Er bestaat risico op verbranding en letsels!

Door het verhitten van voorwerpen kunnen giftige of voor de gezondheid schadelijke gassen ontstaan. Zorg daarom altijd voor voldoende ventilatie.

11. Verwisselen van de soldeerpunt

Gebruik afhankelijk van de soldeerwerkzaamheden een geschikte soldeerpunt.

→ Geschikt toebehoren vindt u onder www.conrad.com op de website van het product. Voer het bestelnummer in de zoekbalk in.

Gebruik uitsluitend soldeerpunten, die voor dit product worden aanbevolen.

Bij gebruik van andere soldeerpunten kan het tot een verkeerde temperatuurmeting komen (de werkelijke temperatuur van de soldeerpunt komt niet met de temperatuuraanduiding overeen). Bovendien kan het verwarmingselement beschadigd raken. Dit leidt tot verlies van waarborg/garantie.

Bij werkzaamheden aan kleine componenten heeft u een zeer fijne soldeerpunt nodig. Worden daarentegen soldeerwerkzaamheden aan grotere componenten uitgevoerd, moet u voor een soldeerpunt met een bredere/platte punt kiezen. Een grotere soldeerpunt kan meer warmte overbrengen, waardoor het soldeerproces sneller kan worden uitgevoerd.

→ In principe ontstaat er tijdens het soldeerproces een mechanische en ook thermische belasting van de soldeerpunt. In het bijzonder bij zeer fijne soldeerpunten leidt dit ertoe, dat de soldeerpunt in de loop van de tijd bot wordt en zo geen nauwkeurig soldeerproces aan kleine componenten meer mogelijk is.

De levensduur van een soldeerpunt is afhankelijk van verschillende factoren, hoge soldeertemperaturen kunnen de levensduur bijv. sterk verkorten.

Ga als volgt te werk om de soldeerpunt te vervangen:

- Zet het product uit en laat de soldeerbout volledig afkoelen.
- Maak de geribbelde wartelmoer op de metalen schacht van de soldeerbout los. Verwijder de wartelmoer en de metalen huls.

→ Door de opwarm- en afkoelprocessen kan het gebeuren, dat de wartelmoer vastzit en niet met de hand kan worden losgedraaid.

Maak de wartelmoer in dit geval voorzichtig los met een geschikte tang. Pas echter nooit te veel kracht toe, aangezien dit tot een beschadiging van het verwarmingselement kan leiden. Dit leidt tot verlies van waarborg/garantie.

- Trek de soldeerpunt van het verwarmingselement.
- Plaats een nieuwe soldeerpunt op het verwarmingselement.
- Steek de metalen huls en de wartelmoer op. Draai de wartelmoer met de hand vast. Gebruik bij het vastdraaien geen geweld.

12. Reiniging en onderhoud



Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische producten omdat de behuizing beschadigd of de werking zelfs belemmerd kan worden.

- Verbreek voor iedere reiniging de verbinding van het product met de stroomvoorziening. Trek de stekker uit het stopcontact.
- Laat alle componenten volledig afkoelen voordat u ze reinigt.
- Gebruik een droge, pluisvrije doek om het station mee schoon te maken.
- Gebruik voor het schoonmaken van de soldeerpunt geen vijl of schuurpapier. Dit kan de soldeerpunt beschadigen.
- Maak de soldeerpunt schoon met een enigszins vochtige spons om vloeimiddel en restjes soldeer te verwijderen.
- Voordat u het product uitschakelt, moet de soldeerpunt goed met tin bedekt zijn. Dit voorkomt corrosie van de soldeerpunt en verhoogt de levensduur.

13. Afvoer



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil. Voer het product aan het einde van zijn levensduur volgens de geldende wettelijke bepalingen af.

U voldoet daarmee aan de wettelijke verplichtingen en draagt bij aan de bescherming van het milieu.

14. Technische gegevens

| | |
|-----------------------------|---|
| Bedrijfsspanning | 220 – 240 V/AC, 50 Hz |
| Stroomverbruik | 360 W |
| Beschermingsklasse..... | I |
| Luchtstroom..... | max. 18 liter per minuut |
| Temperatuurbereik..... | +50 tot +480 °C (soldeerbout) +100 tot +500 °C (heteluchtmondstuk) |
| Bedrijfscondities | -6 tot +46 °C, 10 – 90% RV |
| Opslagcondities | -20 tot +60 °C, 10 – 90% RV |
| Afmetingen (B x H x D)..... | 115 x 120 x 175 mm |
| Gewicht..... | 2,1 kg |

(D) Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.

(GB) This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.

Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.

(F) Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.

(NL) Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilmung of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.